

Bruxelles, 6. srpnja 2021.
(OR. en)

10579/21

AGRI 327
WTO 176
DELECT 142

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ

Datum primitka: 6. srpnja 2021.

Za: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: C(2021) 4867 final

Predmet: DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../... od 6.7.2021. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu definicije aluzija na pravne nazive jakih alkoholnih pića ili na oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića i u pogledu njihove upotrebe pri opisivanju, prezentiranju i označivanju jakih alkoholnih pića koja nisu jaka alkoholna pića koja se navode u aluziji

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2021) 4867 final.

Priloženo: C(2021) 4867 final



Bruxelles, 6.7.2021.
C(2021) 4867 final

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 6.7.2021.

o izmjeni Uredbe (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu definicije aluzija na pravne nazive jakih alkoholnih pića ili na oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića i u pogledu njihove upotrebe pri opisivanju, prezentiranju i označivanju jakih alkoholnih pića koja nisu jaka alkoholna pića koja se navode u aluziji

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST DELEGIRANOG AKTA

Uredbom (EU) 2019/787 pojašnjen je i znatno izmijenjen tekst određenih odredbi o proizvodnji i označivanju jakih alkoholnih pića i prehrambenih proizvoda proizvedenih upotrebom jakih alkoholnih pića kao sastojaka. Kako bi se osiguralo dovoljno dugo razdoblje za ispitivanje ispravnosti preformuliranih odredbi, zakonodavac je ovlastio Komisiju da do 25. svibnja 2025. donese delegirane akte radi izmjene tih odredaba ili dopune Uredbe o jakim alkoholnim pićima odstupanjem od tih odredaba.

Konkretno, definicija i uvjeti upotrebe „aluzije” na naziv jednog ili više jakih alkoholnih pića iz temelja su preformulirani u odnosu na postojeće odredbe, a mogućnost upotrebe „aluzija” ograničena samo na prehrambene proizvode koji nisu jaka alkoholna pića i na likere. Time se isključuje mogućnost upotrebe naziva jakih alkoholnih pića pri opisivanju, prezentiranju ili označivanju jakih alkoholnih pića koja nisu likeri.

Međutim, za određena jaka alkoholna pića tradicionalno se upućuje na nazive drugih jakih alkoholnih pića ako ona čine jedinu alkoholnu osnovu od koje su dalje prerađena ili su dozrela ili zgotovljena u bačvama koje su prethodno sadržavale druga jaka alkoholna pića.

Tu bi mogućnost trebalo zadržati i stoga bi Uredbu (EU) 2019/787 trebalo izmijeniti kako bi se omogućila aluzija na nazive jakih alkoholnih pića ili oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića pri opisivanju, prezentiranju i označivanju drugih jakih alkoholnih pića.

2. SAVJETOVANJA PRIJE DONOŠENJA AKTA

Određene države članice i predstavnici tog sektora Komisiji su iznijeli tvrdnju da se navedenom izmjenom teksta nove uredbe o jakim alkoholnim pićima zapravo stavlja izvan zakona označivanje određenih jakih alkoholnih pića koja su već neko vrijeme dostupna na tržištu. To bi trebalo pojasniti kako bi se omogućilo potpuno i legitimno informiranje potrošača, a zakonodavstvo uskladilo s tradicionalnim metodama proizvodnje koje su u širokoj primjeni.

Savjetovanja sa stručnjacima iz svih 27 država članica provedena su kao priprema za sastanke stručne skupine za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta (jaka alkoholna pića) i u okviru tih sastanaka, koji su (virtualno) održani 3. prosinca 2020. te 9. veljače i 28. travnja 2021. Tijekom tog postupka savjetovanja postignut je opći konsenzus o nacrtu delegirane uredbe.

Konsenzus je zabilježen i tijekom općeg javnog savjetovanja provedenog nakon objave nacрта delegirane uredbe na portalu Bolja regulativa, od 14. travnja do 12. svibnja 2021.

3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANOG AKTA

Delegirani akt temelji se na članku 50. stavku 3. Uredbe (EU) 2019/787 i odnosi se samo na odredbu kojom je Komisija na temelju tog stavka ovlaštena za izmjene. Trebalo bi ga donijeti u okviru postupka na temelju članka 46. Uredbe (EU) 2019/787.

Članak 1.: u tom članku predviđa se mogućnost aluzije na pravne nazive kategorije jakih alkoholnih pića ili na oznaku zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića pri opisivanju, prezentiranju i označivanju drugih jakih alkoholnih pića u određenim slučajevima i pod određenim uvjetima, uz odgovarajuću prilagodbu definicije „aluzije” iz članka 3. točke 3. Uredbe (EU) 2019/787. Njime se također odstupa od općeg zahtjeva za označivanje „dvostruko manjom veličinom fonta” za aluzije na bačve za jaka alkoholna pića, pri čemu se

zahtijeva da takve aluzije ne budu uočljivije od pravnog naziva ili složenica koji se upotrebljavaju.

Članak 2.: u tom članku utvrđuje se prijelazno razdoblje koje omogućuje da se jaka alkoholna pića na koja se primjenjuje ova Uredba, a koja su bila označena prije 31. prosinca 2022. u skladu s odredbama Provedbene uredbe (EU) br. 716/2013, nastave stavljati na tržište bez potrebe za ponovnim označivanjem.

Članak 3.: u tom se člankom propisuje istodobna primjena izmjene iz članka 1. s odredbama na koje se odnosi (tj. članak 3. točka 3. i članak 12. Uredbe (EU) 2019/787), a koje će se na temelju članka 51. stavka 1. te uredbe primjenjivati od 25. svibnja 2021.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 6.7.2021.

o izmjeni Uredbe (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu definicije aluzija na pravne nazive jakih alkoholnih pića ili na oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića i u pogledu njihove upotrebe pri opisivanju, prezentiranju i označavanju jakih alkoholnih pića koja nisu jaka alkoholna pića koja se navode u aluziji

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o definiranju, opisivanju, prezentiranju i označavanju jakih alkoholnih pića, upotrebi naziva jakih alkoholnih pića u prezentiranju i označavanju drugih prehrambenih proizvoda, zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića, upotrebi etilnog alkohola i destilata poljoprivrednog podrijetla u alkoholnim pićima te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 110/2008¹, a posebno njezin članak 50. stavak 3.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2019/787 pojašnjen je i znatno izmijenjen tekst određenih odredbi o proizvodnji i označavanju jakih alkoholnih pića i prehrambenih proizvoda proizvedenih upotrebom jakih alkoholnih pića kao sastojaka.
- (2) Konkretno, definicija i uvjeti za upotrebu aluzija na pravni naziv jedne ili više kategorija jakih alkoholnih pića ili na oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića, kako su utvrđeni u članku 10. stavku 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 110/2008² i članku 2. točki (d) Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 716/2013³, temeljito su revidirani Uredbom (EU) 2019/787, kojom se stavlja izvan snage i zamjenjuje Uredba (EZ) br. 110/2008, s učinkom od 25. svibnja 2021. Štoviše, u novim relevantnim odredbama članka 3. točke 3. i članka 12. Uredbe (EU) 2019/787 omogućuje se upotreba aluzija samo pri opisivanju, prezentiranju i označavanju prehrambenih proizvoda koji nisu jaka alkoholna pića i likera. Stoga novim odredbama o aluzijama iz Uredbe (EU) 2019/787 nisu obuhvaćene nikakve aluzije pri opisivanju, prezentiranju i označavanju jakih alkoholnih pića koja nisu likeri. Ta zakonodavna odluka donesena je kako bi se izbjeglo preklapanje aluzija reguliranih člankom 12. Uredbe (EU) 2019/787 i mješavina reguliranih člankom 13. stavcima 3. i 4. te uredbe. Naime, spajanje jakog alkoholnog pića s drugim jakim alkoholnim pićima smatra se mješavinom i stoga se ne bi smjelo označivati u skladu s odredbama o označavanju koje se odnose na aluzije. Unatoč tomu, u članak 12. Uredbe (EU) 2019/787 umetnuta je iznimka kojom se za likere omogućuju aluzije na druga jaka alkoholna pića, s ciljem očuvanja označavanja znatnog broja proizvoda koji se

¹ SL L 130, 17.5.2019., str. 1.

² Uredba (EZ) br. 110/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2008. o definiranju, opisivanju, prezentiranju, označavanju i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla jakih alkoholnih pića i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1576/89 (SL L 39, 13.2.2008., str. 16.).

³ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 716/2013 od 25. srpnja 2013. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 110/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o definiciji, opisivanju, prezentiranju, označavanju i zaštiti zemljopisnih oznaka jakih alkoholnih pića (SL L 201, 26.7.2013., str. 21.).

smatraju tradicionalnima i koje potrošači općenito prepoznaju kao takve. Međutim, u novoj definiciji i zahtjevima za aluzije nisu uzeta u obzir dva dodatna slučaja tradicionalnih metoda proizvodnje u kojima se navodi aluzija na jaka alkoholna pića koja su jedini alkoholni sastojak drugog jakog alkoholnog pića ili na jaka alkoholna pića u čijim su bačvama dozrijevala druga jaka alkoholna pića, a nijedan od tih slučajeva ne smatra se mješavinom. Stoga će ti slučajevi, ako se ne reguliraju kao aluzije, postati nezakoniti u skladu s Uredbom (EU) 2019/787.

- (3) U skladu s člankom 10. stavkom 7. Uredbe (EU) 2019/787 upotreba pravnog naziva kategorije jakog alkoholnog pića ili oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića zabranjena je pri opisivanju, prezentiranju ili označivanju bilo kojeg pića koje ne ispunjava odgovarajuće zahtjeve, osim u slučaju složenica, aluzija i popisa sastojaka.
- (4) S obzirom na navedeno i nakon savjetovanja sa sektorom jakih alkoholnih pića i državama članicama, postalo je jasno da izmjena teksta odredaba o aluzijama dovodi do isključivanja mogućnosti da se potrošači informiraju o tradicionalnim metodama proizvodnje koje se upotrebljavaju za proizvodnju određenih jakih alkoholnih pića kada se u tim informacijama navodi naziv drugih jakih alkoholnih pića. Te se metode sastoje od upotrebe jakog alkoholnog pića kao jedine alkoholne osnove, bez dodavanja drugih prehrambenih proizvoda ili razrjeđivanja vodom ispod potrebne alkoholne jakosti za daljnju preradu kako bi postalo različito jako alkoholno piće, i od skladištenja određenih jakih alkoholnih pića tijekom cijelog ili dijela razdoblja dozrijevanja u drvenim bačvama koje su prethodno sadržavale drugo jako alkoholno piće. U potonjem slučaju, za kategorije jakih alkoholnih pića ili oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića za koje je zabranjeno dodavanje alkohola, bačve se moraju isprazniti od prethodnog sadržaja prije nego što se u njih stavi jako alkoholno piće koje će zatim u njima dozrijevati.
- (5) Takve metode već su dugo u upotrebi u sektoru jakih alkoholnih pića i trebale bi biti obuhvaćene Uredbom (EU) 2019/787. Štoviše, kada se takve tradicionalne metode proizvodnje upotrebljavaju, njihovo navođenje pri opisivanju, prezentiranju i označivanju odgovarajućih jakih alkoholnih pića potrošačima pruža bitne i korisne informacije o proizvodu koji kupuju i konzumiraju te služi kao razlikovni element među različitim robnim markama unutar kategorija. Konkretno, podatak o vrsti bačve u kojem je jako alkoholno piće dozrijevalo bitno doprinosi objašnjavaju kompleksnosti tog jakog alkoholnog pića.
- (6) Kako bi se zadržala mogućnost da proizvođači pružaju informacije o tradicionalnim metodama proizvodnje, primjereno je izmijeniti članak 3. točku 3. i članak 12. Uredbe (EU) 2019/787 da bi se omogućile aluzije na pravne nazive jakih alkoholnih pića ili na oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića pri opisivanju, prezentiranju i označivanju drugih jakih alkoholnih pića proizvedenih takvim tradicionalnim metodama.
- (7) Nadalje, u slučaju aluzija na jaka alkoholna pića koja su se prethodno nalazila u bačvama koje su zatim upotrebljavane za dozrijevanje drugih jakih alkoholnih pića, odredbom o označivanju uvedenom člankom 12. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EU) 2019/787, gdje se zahtijeva da se aluzija ispisuje fontom čija je maksimalna veličina upola manja od veličine fonta koji se upotrebljava za naziv alkoholnog pića i bilo koje složenice, sektoru jakih alkoholnih pića nametnuo bi se nerazmjerni teret, zbog promjene tisuća etiketa i kartona, i nepotrebne izmjene prikaza na koje su potrošači već godinama naviknuti. Osim toga, zbog tog zahtjeva aluzija bi u mnogim slučajevima bila jedva vidljiva golim okom, osim ako se veličina fonta pravnog naziva

drastično poveća, a to ne bi smjelo biti potrebno ako je pravni naziv jednostavno i jasno upućivanje na jednu od kategorija iz Priloga I. toj uredbi ili na naziv oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića kod kojih nema mogućnosti zabune. Stoga je primjereno odstupiti od tog zahtjeva za označivanje i umjesto toga zahtijevati da se aluzije ispisuju fontom koji nije veći ni uočljiviji od pravnog naziva jakog alkoholnog pića i bilo kojih složenica ako se one upotrebljavaju.

- (8) Uredbu (EU) 2019/787 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Trebalo bi predvidjeti prijelazno razdoblje za primjenu zahtjeva za označivanje koji su Uredbom (EU) 2019/787 utvrđeni za aluzije na jaka alkoholna pića koja nisu likeri. Te odredbe trebale bi se primjenjivati od 31. prosinca 2022. da bi se omogućilo da se predmetna jaka alkoholna pića koja su bila označena prije tog datuma u skladu s Provedbenom uredbom (EU) br. 716/2013 nastave stavljati na tržište bez potrebe za ponovnim označivanjem.
- (10) U skladu s člankom 51. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/787 i kako bi se izbjegla svaka vrsta regulatornog vakuuma, ova bi se Uredba trebala primjenjivati retroaktivno od 25. svibnja 2021.,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 2019/787 mijenja se kako slijedi:

- (1) U članku 3. točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. ‚aluzija‘ znači izravno ili neizravno upućivanje na jedan ili više pravnih naziva iz kategorija jakih alkoholnih pića navedenih u Prilogu I. ili na jednu ili više oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića, osim upućivanja u složenici ili na popisu sastojaka, kako su navedeni u članku 13. stavcima 2., 3. i 4., pri opisivanju, prezentiranju i označivanju:

- (a) prehrambenog proizvoda koji nije jako alkoholno piće,
- (b) jakog alkoholnog pića koje ispunjava zahtjeve iz kategorija od 33. do 40. Priloga I. ili
- (c) jakog alkoholnog pića koje ispunjava uvjete iz članka 12. stavka 3.a;”

- (2) Članak 12. mijenja se kako slijedi:

- (a) umeće se sljedeći stavak 3.a:

„3.a Odstupajući od stavka 1., pri opisivanju, prezentiranju i označivanju jakog alkoholnog pića koje nije jako alkoholno piće koje ispunjava zahtjeve iz kategorija od 33. do 40. Priloga I. dopuštena je aluzija na pravni naziv naveden u kategoriji jakih alkoholnih pića iz tog priloga ili na oznaku zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića, pod sljedećim uvjetima:

- (a) jako alkoholno piće navedeno u aluziji:
 - i. upotrijebljeno je kao jedina alkoholna osnova za proizvodnju konačnog jakog alkoholnog pića koje ispunjava zahtjeve iz kategorije jakih alkoholnih pića navedene u Prilogu I.,
 - ii. nije spajano ni s jednim prehrambenim proizvodom koji nije prehrambeni proizvod koji se upotrebljava za njegovu proizvodnju

ili proizvodnju konačnog jakog alkoholnog pića u skladu s Prilogom I. ili sa specifikacijom relevantnog proizvoda i

- iii. nije razrijeđeno vodom tako da je njegova alkoholna jakost ispod najmanje jakosti utvrđene u odgovarajućoj kategoriji jakog alkoholnog pića navedenoj u Prilogu I. ili specifikaciji proizvoda za oznaku zemljopisnog podrijetla kojoj pripada jako alkoholno piće navedeno u aluziji; ili
- (b) jako alkoholno piće skladišteno je tijekom cijelog ili dijela razdoblja dozrijevanja u drvenoj bačvi koja se prethodno upotrebljavala za dozrijevanje jakog alkoholnog pića navedenog u aluziji, pod sljedećim uvjetima:
- i. drvena bačva ispražnjena je od prethodnog sadržaja za kategorije jakih alkoholnih pića ili oznake zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića za koje je zabranjeno dodavanje razrijeđenog ili nerazrijeđenog alkohola,
 - ii. aluzija se navodi u opisu bačve koja se upotrebljava za dozrijevanje dobivenog jakog alkoholnog pića,
 - iii. aluzija je manje uočljiva od pravnog naziva jakog alkoholnog pića ili bilo koje složenice koja se upotrebljava i
 - iv. odstupajući od stavka 4. točke (b), aluzija se ispisuje fontom koji nije veći od veličine fonta koji se upotrebljava za pravni naziv jakog alkoholnog pića ili bilo koju upotrijebljenu složenicu.”;
- (b) U stavku 4. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:
- „4. Aluzija iz stavaka 2., 3. i 3.a.”.

Članak 2.

Jaka alkoholna pića iz članka 12. stavka 3.a Uredbe (EU) 2019/787 koja ne ispunjavaju zahtjeve za označivanje iz tog članka i članka 12. stavka 4. Uredbe (EU) 2019/787, kako je izmijenjena ovom Uredbom, ali koja ispunjavaju zahtjeve iz članka 4. Provedbene uredbe (EU) br. 716/2013, a bila su označena prije 31. prosinca 2022., mogu se nastaviti stavljati na tržište do isteka zaliha.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 25. svibnja 2021.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6.7.2021.

*Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN*